

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

1. Identificación de la sustancia / preparación y de la empresa

Identificación de la sustancia o preparación

Nombre Comercial ARTEA
Syngenta
Código Diseño A10506A
Código AGI 102035

Identificación de la empresa

Compañía Syngenta Agro S.A.
Av. Del Libertador 1855
(B1638BGE) Vicente López
Buenos Aires
Argentina
Teléfono +54 11 4837-6500
Fax +54 11 4837-6501
Teléfono (8 a 20 hs) 0800 444 4804

Información de
Producto

Emergencias

Teléfonos (24h) +54 11 4561-6000/4561-7000

Información para emergencias

-concernientes al transporte ver los teléfonos de emergencia en los remitos de despacho.

-concernientes al almacenamiento ver los teléfonos de la organización local de Syngenta

-concernientes a intoxicación/toxicología: **(24 h) TAS 0341-448-0077/424-2727 y/o 0800-888-TOXI(8694)**

2. Composición / información sobre ingredientes

Características químicas

Tipo de Formulación	Concentrado emulsionante			
Uso	Fungicide			
Ingrediente(s) Activo(s)	8	% w/v	ciproconazole	SAN619
	25	% w/v	propiconazole (ISO draft)	CGA64250
Componente(s)	Riesgoso(s)			
CAS	Nombre	% w/w	Símbolo de Riesgo	Riesgos Especiales
94361-06-5	cyproconazole	7.8	N,Xn	22-50/53-63
60207-90-1	propiconazole (ISO draft)	24.4	N,Xn	22-43-50/53
26264-06-2	benzenesulfonic acid, dodecyl-, calcium salt	4 - 10	Xi	36/38
9004-98-2	poly(oxy-1,2-ethanediyl), alpha -9-octadecenyl-omega-hydroxy-,(Z)-	4 - 10	Xn	22-41
872-50-4	2-pyrrolidinone, 1-methyl-	5 - 20	Xi	36/38

Para obtener información sobre valores límites de exposición, ver sección 8.

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

3. Identificación de Riesgos

Riesgos de la Salud: Irritante a la piel y los ojos. Posible riesgo de daño en fetos.

Riesgo ambiental en caso de accidente (Derrame/Filtración): Muy tóxico para organismos acuáticos, podría causar efectos adversos a largo plazo en el medio acuático.

4. Medidas de Primeros Auxilios

Medidas de Primeros Auxilios

General: En caso de indisposición, colocar al paciente en un área bien ventilada y protegerlo de hipotermia. EN CASO DE SOSPECHAR ENVENENAMIENTO : Llamar inmediatamente al médico.

Contacto con los ojos: Enjuagar los ojos con agua limpia durante varios minutos y llamar a un médico inmediatamente.

Ingestión: Administrar repetidamente carbón medicinal con gran cantidad de agua. NOTA: Nunca suministrar nada por boca a una persona en estado inconciente. No inducir al vómito.

Contacto con la piel: Quitar la ropa contaminada y lavar muy bien con agua y jabón las zonas del cuerpo afectadas, incluyendo el cabello y debajo de las uñas.

Inhalación: Retirar inmediatamente hacia el aire libre.

Instrucciones para el médico

Antídoto: No se conoce antídoto específico! Aplicar terapia sintomática.

Experiencias Específicas para el Hombre: No se registra ningún caso de intoxicación en el ser humano.

5. Medidas para combatir incendios

Combustibilidad: Este producto es combustible a temperaturas elevadas.

Medios Extintores

Medios Extintores Adecuados: Extintores de sustancias químicas secas, espuma, dióxido de carbono o niebla de agua (no usar chorro directo de agua).

Combatiendo Incendios

Riesgos Especiales durante el Combate de Incendios: Los productos de combustión son tóxicos y/o irritantes. Se deben tomar medidas para prevenir que el agente de extinción contaminante se filtre en el suelo o se filtre de manera incontrolable.

Productos de Combustión Riesgosos: dióxido de carbono; monóxido de carbono; óxidos de nitrógeno; dióxido sulfúrico ; cloruro hidrógeno;

Equipos de Protección para Prevenir Incendios: Usar el equipo autónomo de respiración contenida. Usar equipos protectores

Clase de Prevención contra Incendios Suiza: F3 L CO

6. Medidas para Derrames Accidentales

Medidas de Protección para el Medio Ambiente luego de Accidentes: Prestar atención a las medidas de seguridad y de ropa de protección. Recoger el producto con material absorbente como por ejemplo con arena, tierra, tierra de diatomea, etc. y deshacerse del mismo a través de un incinerador aprobado para sustancias químicas. Juntar el material en envases especialmente marcados y fuertemente cerrados. El producto derramado no puede volver a utilizarse y debe ser desechado. Si no es posible desecharlo de una manera segura, contactar al fabricante, vendedor o representante local. No contaminar las aguas y las cloaca

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

7. Manipuleo y Almacenamiento

Información sobre Manipuleo

General: Mujeres en edad de procrear deberían evitar el manipuleo de este producto. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Evitar la inhalación de nieblas y vapores. No comer, beber ni fumar mientras se trabaja con el material. Además de las medidas que usualmente se toman al trabajar con sustancias químicas, como ser llenado a prueba de salpicaduras y equipos de protección (incluyendo eliminación de vapor), otras medidas de protección personales podrían implementarse para evitar posible contacto con el producto

Información sobre Almacenamiento

Instrucciones especiales para el almacenamiento: Almacenar el producto en envases originales cerrados. Protegerlos de la luz y la humedad.

Compatibilidad de Almacenamiento con otros Productos: Almacenar en un lugar apartado de los alimentos, alimento para mascotas y estimulantes.

Almacenar el producto en envases originales cerrados.

Temperatura de Almacenamiento

Max. Storage Temperature: 35 °C

Min. Storage Temperature: -10 °C

8. Controles de Exposición / Protección Personal

Alemania (1-metil-2-pirrolidone)

MAK (DFG): 20 ppm; 80 mg/m³

Notas: C; H

Suiza (1-metil-2-pirrolidone)

MAK (SUVA): 20 ppm; 80 mg/m³

STEL (SUVA): 100 ppm; 400 mg/m³

Notas: C; H

Límite de Exposición Interna: (ciproconazole)

NIEL (Nivel de Exposición Interna Novartis): 0,5 mg/m³

Equipo de Protección Personal

En General: Cambiar la ropa de trabajo diariamente.

Protección respiratoria: En caso de exposición importante, usar: Máscara de gas con filtro universal.

Protección de los Ojos: Gafas o máscara.

Protección de las Manos: Guantes resistentes a sustancias químicas

Protección del Cuerpo: Ropa de trabajo de algodón de gran resistencia o tela sintética impermeable (por ej. overalls). Delantal de goma. Zapatos y botas de gran resistencia.

Medidas precautorias luego de trabajar: Lavarse muy bien (ducha, baño, lavar el cabello). Cambiar la ropa. Limpiar a fondo el equipo de protección. Limpiar cuidadosamente el equipo contaminado con jabón y solución de soda.

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

9. Propiedades Físico-Químicas

Aspecto:	Líquido	
Color:	Amarillo anaranjado a marrón oscuro	
Estado Físico:	Líquido	
Punto de Inflamación:	63 °C (1013 hPa; DIN EN 22719)	EEC A 9
Propiedades Oxidizantes:	no oxidizante	
Evaluación Propiedades Explosivas:		EEC A 14
Explosivas:	no explosivo	
Sensibilidad al golpe:	No sensible al golpe	
Densidad:	1,01 – 1,05 g/cm ³ (20 °C)	OECD 109
Valor pH:	4 - 8 (1 %; en agua dionizada)	CIPAC MT 75.2
Tensión Superficial:	31,6 mN/m (20.0 g/l; Emulsión en agua destilada; 20 °C)	EEC A 5
Tensión Superficial:	33,7 mN/m (1.0 g/l; Emulsión en agua destilada; 20 °C)	EEC A 5
Miscibilidad con agua:	miscible (1 %; ca 23 °C)	
Viscosidad Dinámica:	15,9 mPa.s (10 - 200 rps; 20 °C)	OECD 114
Viscosidad Dinámica:	8,0 mPa.s (10 - 200 rps; 40 °C)	OECD 114

10. Estabilidad y Reactividad

Evaluación Estabilidad

Química: Estable bajo condiciones estándar.

Sensibilidad

Sensibilidad Térmica: térmicamente no sensible

11. Información Toxicológica

Toxicidad Oral Aguda		OECD 401
LD50:	> 2000 mg/kg (rata)	
Toxicidad Dérmica Aguda		OECD 402
LD50:	> 2000 mg/kg (rata)	
Toxicidad de Inhalación Aguda		OECD 403
LC50:	> 5,17 mg/l (rata; 4 h)	
Irritación Aguda de la Piel:	Moderadamente irritante (conejo)	OECD 404
Irritación Aguda de los Ojos:	Moderadamente irritante (conejo)	OECD 405
Sensibilización a la Piel:	no sensibilizante (cobayo; Prueba de Maximización)	OECD 406
Información Toxicológica Adicional:	No existen indicaciones de efectos tóxicos en desarrollo resultants de estudios de reproducción con ciproconazole.	

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

12. Información Ecológica

Toxicidad Aguda para Peces

LC50: ca 22 mg/l (Oncorhynchus mykiss (Trucha Arco Iris); 96 h; Derivado de ingrediente(s) activo(s))

Inhibición del Crecimiento, Algas

EC50: ca 0.15 mg/l (Selenastrum capricornutum (alga verde); 72 h; Derivado de ingrediente(s) activo(s))

Toxicidad para Invertebrados

Acuáticos

EC50: ca 42 mg/l (Dafnia magna (pulga de agua); 48 h; Derivado de ingrediente(s) activo(s))

13. Consideraciones para su Eliminación

Eliminación

Eliminación de Producto: Prestar atención a las medidas y ropa de protección. Recoger el producto con material absorbente, como ser con arena, tierra, tierra de diatomea, etc. Recoger el material en envases especialmente marcados y fuertemente cerrados. Limpiar las zonas contaminadas con agua y detergente. Colocar agua para lavar en los envases también, para evitar cualquier contaminación en la superficie o en el agua de suelo, reservas de agua y desagües. Lavar con manguera el área durante un período prolongado. Las capas de suelo altamente contaminadas deben ser excavadas para limpiar el suelo. El producto derramado no puede volver a utilizarse y debe ser descartado. Si no es posible descartar el producto de una forma segura, contactar al fabricante, el vendedor o el representante local y deshacerse del producto a través de un incinerador aprobado para sustancias químicas.

Eliminación del Envase: Descartar los envases vacíos en un incinerador aprobado para sustancias químicas. Envases dañados: Colocar los envases originales en otros más largos marcados especialmente. Verificar las posibilidades de reciclado de los envases grandes vacíos, tambores y barriles.

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

14. Información para el Transporte

Información Especial: Utilice envases irrompibles, asegúrese de que no puedan caerse, y que estén etiquetados de acuerdo a lo indicado en las normativas.

Ferrocarril / Terrestre (RID / ADR)	Clase	N° UN	Grupo Pack.	Índice Kemmler	CEFIC
	9	3082	III	90	90G01
Nombre Adecuado del Embarque	SUSTNACIA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, LIQUIDA, N.O.S.				
Información Adicional	(PROPICONAZOLE Y CIPROCONAZOLE)				

Marítimo (Código IMDG-)	Clase	N° UN	Grupo Pack.
	9	3082	III
Nombre Adecuado del Embarque	SUSTNACIA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, LIQUIDA, N.O.S.		
Información Adicional	PROPICONAZOLE 25% Y CIPROCONAZOLE 8%)		
Contaminante Marino	Si		

Aéreo (ICAO / IATA)	Clase	N° UN.	Grupo Pack.
	9	3082	III
Nombre Adecuado del Embarque	SUSTNACIA PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, LIQUIDA, N.O.S.		
Información Adicional	(PROPICONAZOLE Y CIPROCONAZOLE)		

CORREO Suizo: 3 (limitado a Suiza, con permiso especial de CORREO)

Hoja de Seguridad

Traducción y adaptación local de la emitida el 29-NOV-2001
reemplaza todas las ediciones previas

Nombre Comercial: Syngenta ARTEA

15. Información sobre Reglamentación

Clasificación EU

Requisitos de Etiquetado Tipo de Clasificación Símbolo de Riesgo	N Xn	Requerido Clasificación Propia Peligroso para el medio ambiente Nocivo
Clasificación de toxicidad según la Legislación Argentina Riesgos Especiales	III 36/38 50/53	Poco Peligroso Banda color azul (Leyenda: cuidado) Irritante a los ojos y la piel. Muy tóxico para organismos acuáticos, podría causar efectos adversos a largo plazo en el medio acuático.
Instrucciones de Seguridad	63 2 13 20/21 36/37/39 60 61	Posible riesgo de daño en fetos. Mantener fuera del alcance de los niños. Mantener lejos de los alimentos, bebidas y alimento para mascotas.. No comer, beber ni fumar cuando se está utilizando el material. Usar ropa protectora adecuada, guantes y protección en los ojos y la cara. Este material y su envase deben desecharse en un lugar seguro. Evitar la liberación al medio ambiente. Referirse a las instrucciones especiales/Hojas de Seguridad..
Fuente de Riesgo		N-metil-2-pirrolidone ciproconazole propiconazole
Internacional Clasificación Toxicidad WHO	-	III: Producto poco probable de presentar riesgo agudo en uso normal
Límite de Peso (Suiza) como se prescribe en las normativas por accidentes		200000 kg

16. Otra Información

La información que se presenta en este documento se basa en nuestro estado actual de conocimiento y pretende describir nuestros productos desde el punto de vista de los requisitos para la seguridad. Por lo tanto, no debe entenderse como propiedades específicas garantizadas.